

CTÖ 602-0

Produktinformation
Controller-Türöffner

Product information
Controller door release

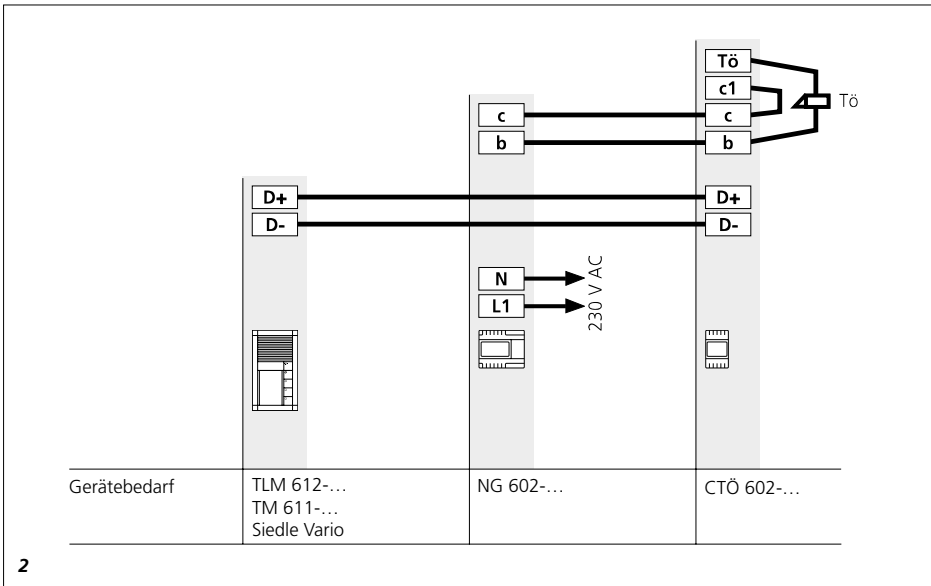
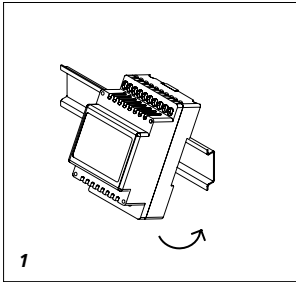
Information produit
**Contrôleur de gâche
électrique**

Opuscolo informativo
sul prodotto
Controller apriporta

Productinformatie
Controller deuropener

Produktinformation
Døråbner controller

Produktinformation
Controller dörröppnare



Anwendung

Controller-Türöffner im Schalttafelgehäuse zur Ansteuerung eines Türöffners in Verbindung mit dem adernsparenden 1+n-System. Aus Sicherheitsgründen nicht direkt am Türlautsprecher anschließen! Türöffner-Controller aus Sicherheitsgründen zur Ansteuerung des Türöffners aus der Unterverteilung

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Lieferumfang

- Controller-Türöffner CTÖ 602-...
- diese Produktinformation

Klemmenbelegung

Tö, c1	Relaiskontakt Türöffner
c, b	Versorgungsspannung 12 V AC
D+, D-	Ansteuerung einer Funktion (z. B. Türöffner)

Montage

- 1 *Gerät auf Hutschiene montieren (Verteilung).*
- 2 *Anschlussplan CTÖ 602-... Der Anschluss kann an den Türlautsprecher TLM 612-... bzw. TLE 061-... wie dargestellt erfolgen.*

Technische Daten

Betriebsspannung: 12 V AC
 Betriebsstrom: max. 70 mA
 Kontaktart: Schließer 24 V, 2 A
 Schaltzeit: 3 Sek. fest
 Schutzart: IP 20
 Umgebungstemperatur: 0 °C bis +40 °C
 Teilungseinheit (TE): 3
 Abmessungen (mm) B x H x T: 53,5 x 89 x 60

Application

Controller door release in switch panel housing for actuation of a door release in conjunction with the wire-saving 1+n system. For security reasons this should not be connected directly to the door loudspeaker. Door release controller for security reasons to actuate the door release from the subdistribution

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Scope of supply

- Controller door release CTÖ 602-...
- This product information

Terminal assignment

Tö, c1	Relay contact door release
c, b	Power supply 12 V AC
D+, D-	Actuation of a function (e.g. door release)

Mounting

- 1 *Mount the device on the top hat rail (distribution).*
- 2 *Wiring diagram CTÖ 602-... Connection can be carried out at the door loudspeaker TLM 612-... and TLE 061-... as indicated.*

Specifications

Operating voltage: 12 V AC
 Operating current: max. 70 mA
 Contact type: contact 24 V, 2 A
 Switching time: Fixed at 3 sec
 Protection system: IP 20
 Ambient temperature: 0 °C to +40 °C
 Horizontal pitch (HP): 3
 Dimensions (mm) W x H x D: 53.5 x 89 x 60

Application

Contrôleur de gâche dans tableau de distribution pour activer une gâche, en liaison avec le système 1+n économique en fils. Pour des raisons de sécurité, ne pas raccorder directement à la platine de rue ! Contrôleur de gâche pour augmenter la sécurité, de la commande de la gâche à partir du tableau électrique

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- Contrôleur de gâche électrique CTÖ 602-...
- La présente information produit

Implantation des bornes

Tö, c1	Contact de relais gâche
c, b	Tension d'alimentation 12 V AC
D+, D-	Déclenchement d'une fonction (p. ex. gâche)

Montage

- 1 *Monter l'appareil sur barre DIN (distribution).*
- 2 *Schéma de raccordement CTÖ 602-... Branchement possible sur le portier électrique TLM 612-... ou TLE 061-... comme illustré.*

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 12 V AC
 Courant de service : max. 70 mA
 Type de contact : Contact de travail 24 V, 2 A
 Temps de commutation : 3 secondes fixes
 Indice de protection : IP 20
 Température ambiante : 0 °C à +40 °C
 Unité de Division (UD) : 3
 Dimensions (mm) l x H x P : 53,5 x 89 x 60

Impiego

Controller apriporta nella scatola del quadro di distribuzione per comandare un apriporta in abbinamento al sistema 1+n a risparmio di fili. Per motivi di sicurezza non collegare direttamente al porter!

Controller apriporta come dispositivo di sicurezza, per comandare l'apriporta dal quadro di distribuzione

Tensione elettrica

Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- Controller apriporta CTÖ 602-...
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Assegnazione dei morsetti

Tö, c1	Contacto a relè apriporta
c, b	Tensione di alimentazione 12 V AC
D+, D-	Comando di una funzione (ad es. l'apriporta)

Montaggio

1 Montare l'apparecchio sulla guida DIN (distribuzione).

2 Schema di collegamento CTÖ 602-...

Il collegamento con l'altoparlante porta TLM 612-... e TLE 061-... può essere eseguito secondo lo schema.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio: 12 V AC
Corrente d'esercizio: max. 70 mA
Tipo di contatto: Contatto normalmente aperto 24 V, 2 A
Tempo di attivazione: 3 sec. fissi
Tipo di protezione: IP 20
Temperatura ambiente:
da 0 °C a +40 °C
Unità di modulare: 3
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:
53,5 x 89 x 60

Toepassing

Controller deuropener in schakelbordbehuizing voor de aansturing van een deuropener in verbinding met het aderbesparende 1+n systeem. Uit veiligheidsredenen niet direct op de deurluidspreker aansluiten!

Deuropener controller uit veiligheidsredenen voor de aansturing van de deuropener vanuit de verdeling

Elektrische spanning

Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- Controller deuropener CTÖ 602-...
- Deze productinformatie

Klemmenindeling

Tö, c1	Relaiscontact deuropener
c, b	Verzorgingsspanning 12 V AC
D+, D-	Een functie aansturen (bijv. deuropener)

Montage

1 Apparaat op DIN-rail monteren (verdeling).

2 Aansluitschema CTÖ 602-...
Het apparaat kan zoals weergegeven aangesloten worden op deurluidspreker TLM 612-..., resp. TLE 061-...

Technische gegevens

Gebruiksspanning: 12 V AC
Gebruiksstroom: max. 70 mA
Contacttype:
sluitcontacten 24 V, 2 A
Schakeltijd: 3 sek. fest
Bescherminingsklasse: IP 20
Omgevingstemperatuur:
0 °C tot +40 °C
Verdelingsseenheid (TE): 3
Afmetingen (mm) B x H x D:
53,5 x 89 x 60

Anvendelse

Døråbner-controller i fordelingstavlekabinet til styring af en døråbner i forbindelse med det ledningsbesparende 1+n-system. Må af sikkerhedsgrunde ikke forbindes direkte til dørhøjttaleren!

Døråbner-controller til styring af døråbneren fra underfordelers, af sikkerhedsmæssige grunde

Elektrisk spænding

Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Leveringsomfang

- Døråbner controller CTÖ 602-...
- Denne produktinformation

Klemmekonfiguration

Tö, c1	Relækontakt døråbner
c, b	Forsyningsspænding 12 V AC
D+, D-	Styring af en funktion (f.eks. døråbner)

Montage

1 Enheden monteres på DIN-skinne (fordeling).

2 Tilslutningsdiagram CTÖ 602-...
Som vist kan tilslutningen foretages til dørstation TLM 612-... eller TLE 061-...

Tekniske specifikationer

Driftsspænding: 12 V AC
Driftsstrøm: maks. 70 mA
Kontakttype: Sluttekontakt 24 V, 2 A
Koblingstid: fast 3 sek.
Kapslingsklasse: IP 20
Omgivelsestemperatur:
0 °C til +40 °C
Delingsenhed: 3
Mål (mm) b x h x d: 53,5 x 89 x 60

Användning

Dörröpningscontroller i kopplingspanelshölje för styrningen av en dörröppnare tillsammans med det ledarbesparande 1+n-systemet. Av säkerhetsskäl kan den inte anslutas direkt till dörrhögtalaren! Dörröpningscontroller för att av säkerhetsskäl styra dörröppnaren från underfördelningen

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- Controller dörröppnare CTÖ 602-...
- Denna produktinformation

Klämtilldelning

Tö, c1	Reläkontakt dörröppnare
--------	-------------------------

c, b	Försörjningsspänning 12 V AC
------	---------------------------------

D+, D-	Aktivering av en funktion (tex dörröppnare)
--------	--

Montage

1 Montera apparaten på DIN-skenan (fördelare).

2 Anslutningsschema CTÖ 602-...

Dörröppnaren kan anslutas till porthögtalare TLM 612-... resp. TLE 061-... enligt illustrationen.

Tekniska data

Driftsspänning: 12 V AC

Driftsström: max. 70 mA

Typ av kontakt: Slutkontakt 24 V, 2 A

Kopplingstid: 3 sek. fast

Skyddstyp: IP 20

Omgivningstemperatur:

0 °C till +40 °C

Delningsenhet (TE): 3

Mått (mm) B x H x D: 53,5 x 89 x 60

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 1996/10.22
Printed in Germany
Best. Nr. 200015495-00